



Staatsbibliothek
zu Berlin
Preußischer Kulturbesitz

GND-Altdaten-Wegweiser: Dubletten-Zusammenführung Vortrag zur Podiumsrunde GND und Normdaten: Teil 2

Von Elisabeth Pitz, Staatsbibliothek zu Berlin

GND-Altdatei-Wegweiser: Zusammenführen von dubletten Datensätzen

- ➔ Aus der ehemaligen GKD und SWD gibt es viele doppelte Datensätze für Körperschaften, Geografika und Konferenzen
- ➔ Soweit möglich, wurden Dubletten maschinell zusammengeführt (maschinelles Match&Merge = MMm)
- ➔ Bei Körperschaften und Konferenzen sind die ehemaligen GKD-Datensätze die Gewinner, bei Geografika die SWD-Datensätze
 - Begründung: In der SWD galt für Geografika der im Deutschen gebräuchliche Name wie auch nach RDA

GND-Altdateien-Wegweiser: Zusammenführen von dubletten Datensätzen

- ➔ Kein maschinelles Zusammenführen, wenn
 - In einem der Datensätze der Ländercode fehlt
 - In einem der Datensätze eine chronologische Verknüpfung vorliegt
 - die bevorzugten Namensformen nicht zeichengleich sind

- Beispiel (vor dem Zusammenführen)

GKD	SWD
Volkswagen Sachsen GmbH (Zwickau)	Volkswagen Sachsen GmbH

GND-Altdatei-Wegweiser: Zusammenführen von dubletten Datensätzen

Nach dem Zusammenführen (PICA-Format):

- 011** f;s (=Teilbestandskennzeichen Formal- u. Sacherschließung)
- 035** gnd/6144856-4
- 039** gnd/4711751-5
- 039** swd/4711751-5\$**v**zg
- 039** gkd/6144856-4\$**v**zg
- 040** \$erda
- 043** XA-DE-SN
- 065** 10.12b;31.7
- 110** Volkswagen Sachsen GmbH
- 550** [!04032690X!](#)Kraftfahrzeugindustrie\$**4**obin
- 551** [!040682625!](#)Zwickau\$**4**orta
- 551** [!040511766!](#)Sachsen\$**4**geow
- 667** Mmi (= intellektuelles Match&Merge)

GND-Altdateien-Wegweiser: Zusammenführen von dubletten Datensätzen: Geografika

- ➔ Geografika werden unter dem im Deutschen gebräuchlichen Namen erfasst
- ➔ Dieser wird (für Orte außerhalb des deutschen Sprachraums) in der Online-Ressource „Brockhaus Wissensservice“ (Zitierform B Wissen) ermittelt
Bsp.:

GKD (2 Datensätze)

Bartenstein (Ostpreußen)
Bis 1945
Später s.: Bartoszyce

SWD (1 Datensatz)

Bartenstein (Ostpreußen)
Abweichender Name: Bartoszyce

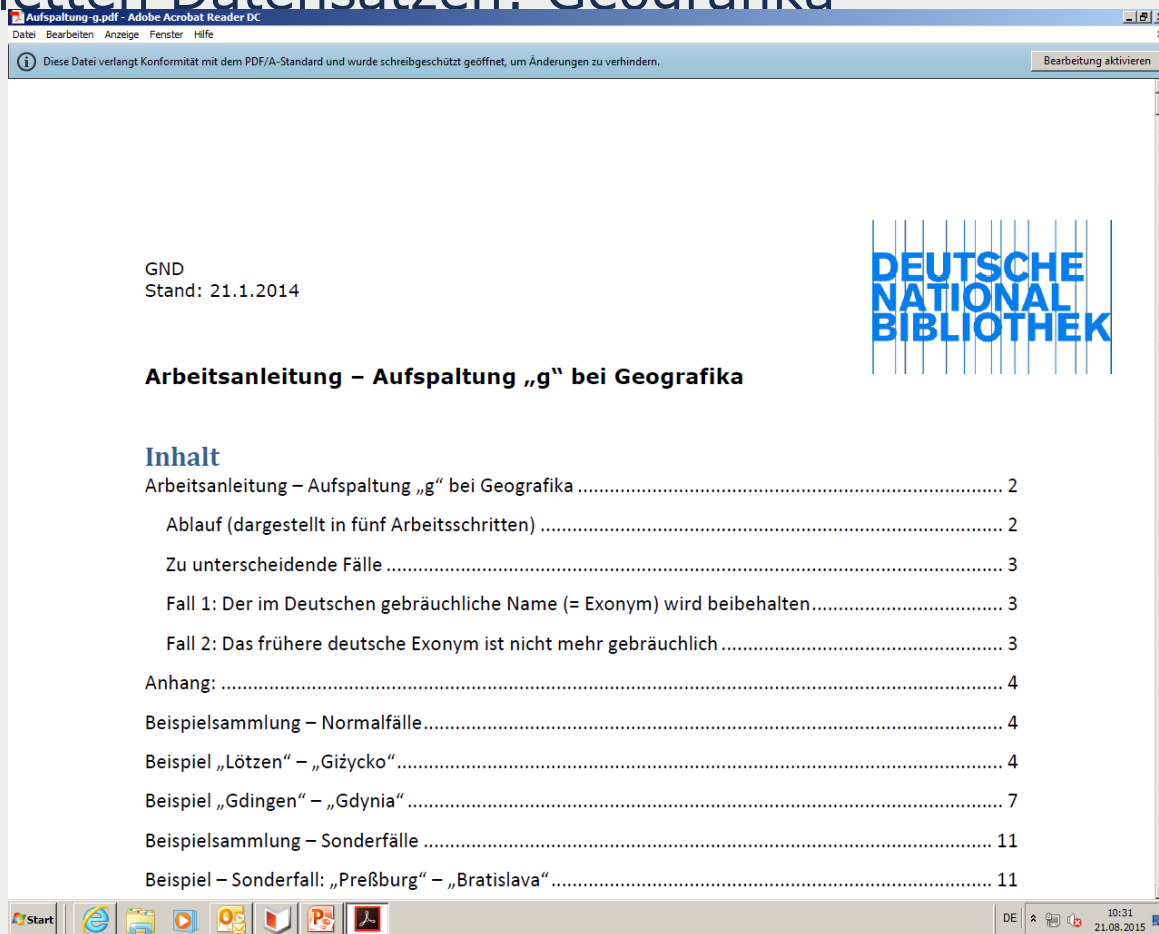
GND-Altdatei-Wegweiser: Zusammenführen von dubletten Datensätzen: Geografika

- ➔ Bevorzugter Name laut B Wissen: Bartoszyce
- ➔ Die Sacherschließungs-Titel müssen mit dem aktuellen Namen (aus der GKD vorhanden) verknüpft werden: Aufspaltung "g" im ehemal. SWD-Satz wird angestoßen
- ➔ Arbeitsanleitung auf der Informationsseite zur GND:

Redaktion, Umgang mit Altdatei, Rangfolge der Nachschlagewerke usw.

Diverse Absprachen und Einzeldokumente zur Mitarbeit in der GND: Arbeitsanleitung „Aufspaltung g“ (21 S.)

GND-Altdateien-Wegweiser: Zusammenführen von doppelten Datensätzen: Geografika



Aufspaltung-g.pdf - Adobe Acrobat Reader DC

Diese Datei verlangt Konformität mit dem PDF/A-Standard und wurde schreibgeschützt geöffnet, um Änderungen zu verhindern. Bearbeitung aktivieren

GND
Stand: 21.1.2014

**DEUTSCHE
NATIONAL
BIBLIOTHEK**

Arbeitsanleitung – Aufspaltung „g“ bei Geografika

Inhalt

Arbeitsanleitung – Aufspaltung „g“ bei Geografika	2
Ablauf (dargestellt in fünf Arbeitsschritten)	2
Zu unterscheidende Fälle	3
Fall 1: Der im Deutschen gebräuchliche Name (= Exonym) wird beibehalten	3
Fall 2: Das frühere deutsche Exonym ist nicht mehr gebräuchlich	3
Anhang:	4
Beispielsammlung – Normalfälle	4
Beispiel „Lötzen“ – „Giżycko“	4
Beispiel „Gdingen“ – „Gdynia“	7
Beispielsammlung – Sonderfälle	11
Beispiel – Sonderfall: „Preßburg“ – „Bratislava“	11

Start | Internet Explorer | Firefox | Google Chrome | Opera | Microsoft Office Word | Microsoft Office PowerPoint | Adobe Reader | DE | 10:31 | 21.08.2015

GND-Altdateien-Wegweiser: Zusammenführen von dubletten Datensätzen: Geografika

- ➔ Für Österreich-Ungarn gilt bis 1918 der im Deutschen gebräuchliche Name
- ➔ Für den heutigen Sprachgebrauch ist die Online-Ressource Brockhaus-Wissensservice (B Wissen) heranzuziehen



Bsp. aus der GND (bereits zusammengeführt)

Troppau

Bis 1918; 1938-1945

Später s. Opava

Bemerkung: In der Sacherschließung nicht zu verwenden

Ländercode: AAAT;DXDE;CZ

Opava

1918-1938; 1945 –

Früher s. Oppau

Bemerkung: Für die Sacherschließung wird bei Splits nur diese (das ist die neueste/jüngste) Namensform verwendet

Ländercode CSHH;CZ

GND-Altdateien-Wegweiser: Zusammenführen von dubletten Datensätzen: Geografika

- ➔ Ortsteile im deutschen Sprachraum (ausgenommen die Schweiz) werden in der Bindestrich-Form erfasst: Hauptort-Ortsteil (war auch RAK-Praxis)
- ➔ In der SWD wurden Ortsteile in Deutschland, die im „Orts-Müller“ eine eigene Eintragung hatten, selbstständig erfasst mit einer abweichenden Namensform in der Bindestrichform
- ➔ Wenn der Ortsteil früher ein selbständiger Ort war, wurden in der GKD zwei Datensätze erfasst
Bsp.:

GKD (2 Datensätze)

Maichingen
Später s. Sindelfingen-
Maichingen

SWD (1 Datensatz)

Maichingen
Abweichender Name:
Sindelfingen-Maichingen

GND-Altdate-Wegweiser: Zusammenführen von dubletten Datensätzen: Geografika

➔ Arbeitsanleitung auf der [Informationsseite zur GND](#):

→ [Redaktion, Umgang mit Altdate, Rangfolge der Nachschlagewerke usw.](#)

Diverse Absprachen und Einzeldokumente zur Mitarbeit in der GND: Arbeitsanleitung „Behandlung von Ortsteilen“ (6 S.)

Bsp. nach Umarbeitung:

Der SWD-Satz wird umgearbeitet, mit dem früheren GKD-Datensatz für den früher selbständigen Ort verknüpft und der ehemalige GKD-Datensatz darauf umgelenkt

Sindelfingen-Maichingen
Früher s. Maichingen

GND-Altdateien-Wegweiser: Zusammenführen von dubletten Datensätzen: Geografika

➔ An den Datensatz wird eine Mailbox an alle SWD-Redaktionen adressiert mit der Bitte, die Titel ggf. umzuhängen:



901 \$z2015-07-08\$ba-DE-1-GKD e-AT-NOeLB e-AT-OBV-SE e-CH-000001-5 e-CH-000006-1 e-DE-1 e-DE-101-SE-F e-DE-101-SE-L e-DE-12-SE e-DE-188 e-DE-255-SE e-DE-384-SE e-DE-576 e-DE-601-SE e-DE-603 e-DE-605-SE\$aDer Datensatz wurde in der ehemaligen SWD sowohl für den früher selbstständigen Ort als auch für den heutigen Ortsteil genommen. Nach GND gibt es zukünftig zwei verschiedene Datensätze; bitte hängen Sie Ihre Titel ggf. um



Staatsbibliothek
zu Berlin
Preußischer Kulturbesitz

Danke für Ihre Aufmerksamkeit!

Elisabeth Pitz

Staatsbibliothek zu Berlin

elisabeth.pitz@sbb.spk-berlin.de

